

さらさら

庭に集い、庭をはぐくむ

通信

名勝 異鄰菴

Place of Scenic beauty Murin-an

EVENT GUIDE

2017. 2018

12・1

あらたな冬、
庭での会話も
はずみまます。

さらさらとは？
無鄰菴の施主 山縣有朋が詠んだ歌「さらく」と木がくれたつたひゆく水の流れの末に魚のとぶみゆ」にちなんでいます。無鄰菴を途切れることなく流れるせせらぎのように、ここでの出会いが庭園を未来に育む流れとなりますように、名づけました。



京

都のお正月の風物詩、「根引きの松」を今年も準備しています。門根がついたままの稚松ごと、門や玄関に飾ります。無鄰菴ではチケツトカウスターの横の母屋の玄関に、和紙を巻いて水引をつけて飾っています。根が付いているので健やかに成長し続ける

年を願ってのものどか。また、その松を依代（よりしろ）に神様が降りてきて幸福を授けてくださるものとも考えられています。常緑樹であり永遠の象徴として庭に使われることもある松。その語源は一説によると神さまを祀るの「マツ」だとも言われるほど。人の営みの中ではぐくまれてきた植物への眼差しを知るほどに楽しくなるお庭です。冬も見所満載の無鄰菴で、ゆっくりとお正月を味わってみてはいかがでしょう？ 10分間のガイドも無料でさしあげています。あらたな冬を楽しみに、お気軽にお越しください。

心

新たに、新年のお点前体験はいかがですか？庭園の中にあるお茶室でお点前を体験をどうぞ。お茶とお庭は密接な関係にあります。無鄰菴の茶室は流れのそばに佇んでいます。目には見えねど、茶室の中にはせせらぎが常に聞こえてお点前の時間を静寂の中に引き立てます。外に広がる庭園に出ればまた、



一つ深みを増した見方ができることでしょう。詳しくは裏面に。

無鄰菴「フォスタリング・メンバーズ」

ご入会のお誘い



庭園を楽しむプログラム情報をいち早くお届けし、日本庭園ファンのみなさまに交流の場をご提供いたします。庭は使ってこそ価値が生まれます。皆様のご参加が、庭園文化を育みます。是非ご入会くださいませ。

●入会費無料／年会費無料

- 入会方法 無鄰菴管理事務所 075-771-3909 までお電話。もしくは murinan-yoyaku@ueyakato.co.jp まで「メンバーズ入会希望」と書いてお送りください。

【会員特典】

1. イベントや講座情報の先行告知：メール、またはfacebookグループページでいち早くお知らせ
2. メールマガジン配信：日本庭園をより楽しむための情報満載です
3. 交流会へのご案内：無鄰菴最高のひと時を特別にご用意しています
4. 特製エコバッグプレゼント(非売品)

フォスタリングって？

「育む」という意味です。日本庭園はとても長い時間、そこにあり続けます。無鄰菴は京都の中ではまだまだ若い方の庭園ですが、それでも120年の時を経ています。こうした庭園は、日々大切に育んでいこうとする人々がなければ、その空間を庭として保っておくことはできません。池の護岸は崩れ、木は伸び放題になり借景も失われます。庭に集うことも、庭を育むことにつながります。この無鄰菴を育むメンバーに加わりませんか？ 心の中にいつも集える庭園があるのは、素晴らしいことです。

※イベント情報のご案内につきまして、メルマガではなく、ダイレクトメール郵送をご希望の方は、チラシを二ヶ月に一度郵送します。恐れ入りますが郵送料年間1000円申し受けます。

「無鄰菴フェロー」になりませんか？

フェローとは仲間たち、という意味です。庭園と市民の新しい関わり方を、この無鄰菴から一緒に創り出しましょう。ボランティアスタッフとして無鄰菴という庭を共に育てただけのお仲間を探しています。あなたが無鄰菴で活躍してみたい、これならできる、と思うお仕事を提案してください。無鄰菴が現在必要としている受付中のお仕事は以下の通りですが、皆様のご提案次第でその幅を広げていきます。無鄰菴が思いつかないお仕事、ぜひご提案ください。



●申込方法

無鄰菴管理事務所 075-771-3909 までお電話。
件名に「フェロー参加希望」と書いて、
murinan-yoyaku@ueyakato.co.jp
までお送りください。その際、希望内容、氏名、電話番号も記載をいただけますようお願いいたします。

【受付中のお仕事】

イベント写真撮影フェロー、お呈茶フェロー、など

【ご活躍までの流れ】

面談にてご提案をヒアリング→フェロー選考
→お仕事内容により必要な研修→現場でスタッフと共に活躍

Gardener's view

庭師のまなざし



冬の空気の中、近代日本庭園の傑作無鄰菴も、根引きの松（表紙）の他にもそこかしこで心あらたにお正月を迎える準備をします。年の瀬になると、無鄰菴の庭師は

とったばかりの青竹で、竹垣や結界などを作り取り替えます。お茶の世界でも新しい青竹は大切なお客様その人をお迎えするときに「あなたのために」との心の表現方法として使用されます。お庭に訪れる新春を、みなさまと一緒に迎えする準備を整えています。ぜひお庭で清々しい青竹の気持ち良さを味わってください。

Murin-an Event Calendar Dec.-Jan.

12
師走

- 2 (土)・若手庭師のお茶会 vol.3「松」
・12月のしつらえと限定茶菓子（大雪）
- 10 (日)・特別講座「香の楽しみを知る」
- 16 (土)・12月のしつらえと限定茶菓子（冬至）
・文化財講座歴史編 第三回
- 24 (日)・特別講座
「和菓子と『うた』の世界を味わう」
- 29 (金)・休場日
- ～31 (日)

1
睦月

- 1 (月・祝)・お正月特別企画「庭はじめ」
- ～3 (水)
- 5 (金)  「能の楽しみを知る」vol.4『舞台』
- 6 (土)・1月のしつらえと限定茶菓子（小寒）
- 7 (日)  「日本茶を知る」vol.5『有機茶』
- 20 (土)・庭師と学ぶフォスタリング・スタディーズ vol.4『竹』
・1月のしつらえと限定茶菓子（大寒）
- 27 (土)・特別講座「日本の絵画を知る」
- ～28 (日)

無鄰菴パートナーズ講座

パートナーズ講座とは？

無鄰菴という庭に心を動かされ、それを未来に向かってはぐくむビジョンにご賛同いただいた若手文化人の方々がいます。その方々と無鄰菴が手を取り合って、庭園を交差点にした日本文化の面白みを皆さまにお伝えするプログラムです。

庭は、人が集いアクティブに利活用することで真の姿を見せてくれると私たちは信じています。

みなさま、お一人お一人のご参加が庭園文化をはぐくむ一歩となります。ぜひお気軽にお運びくださいませ。

無鄰菴
PART
NERS

「日本茶を知る」vol.5『有機茶』 全5回シリーズ

Murin-an Partners

独自の視点で日本茶を研究してきたティラス宗笈先生と学ぶ連続シリーズの第5回です。無鄰菴を造営した山縣有朋は形式にとらわれず自由闊達にお茶を愛し、その心は庭園のコンセプトにも影響しています。

最終回の1月は『有機茶』。お茶をはぐくむ自然環境やライフスタイルから緑茶の未来を考えます。そして100年前の味も有機茶の中に探し当てることができます。茶の本質を知る最終回。ぜひお楽しみに！

- 2018/1/7(日)13:00~15:00(予定) ●料金：7,000円
- 会場：無鄰菴 茶室 ●定員：15名(要予約・先着順)

[講師] ハーブレヒツ 淡月庵 ティラス宗笈 Tyas Sōsen



ベルギーのルーヴェン大学日本学科を卒業。関西大学大学院文学研究科総合人文学専攻国文学専修を修了。外国人として最年少の遠州流茶道師範。ベルギー人として初めての日本茶インストラクター。国内外の門下生に茶道を教え、日本茶・日本茶文化を原点から捉える様々な催し物を開催している。



無鄰菴
PART
NERS

「能の楽しみを知る」vol.4『舞台』 全6回シリーズ

Murin-an Partners

能はかつて神社仏閣や権力者の庭で演じられる庭園文化のひとつでした。庭空間を舞台に発展をしてきた能の楽しみ方について、最前線で活躍する能楽師の宇高姉弟とともに学びます。

各回能の形式をなす様々な基礎要素をテーマに、季節に因んだ演目のエピソードを交え、作品の様々な解釈をしていきます。今回のテーマは、『舞台』。新春の無鄰菴を舞台に「翁」の謡「神歌(かみうた)」を二階で鑑賞します。その後、庭園を散策しながら、能舞台に残る日本庭園の要素を見だします。庭園での能楽師との語らいの中に、日本の空間構成の真髄を探してみましよう。

- 2018/1/5(金)13:00~15:00 ●料金：5,000円(お抹茶付き)
- 会場：無鄰菴 母屋2階 ●定員：15名(要予約・先着順)

[講師] 宇高姉弟(うだかきょうだい) Udaka Brothers



能面作家の長女・景子(けいこ)と、金剛流能楽師の長男・竜成(たつしげ)、次男・徳成(のりしげ)の三姉弟。能楽師で能面作家でもある通成(みちしげ)を父に持ち、幼少の頃より能楽と共に育つ。現在では能楽を広めるべく、国内・海外問わず多方面で活躍している。



vol.5 3/3(土)『囃子』囃子方は能のもうひとりの演者です。楽器を手にとり、繊細な造りや音を感じ、その仕事に迫ります。

vol.6 5/5(土)『舞』厳格な型の連続で織り成される舞。扇子の動きなどそれぞれの所作に込められた意味を能楽師から学びます。また総合芸術として能の表現をおさらいします。

【特別企画 松栄堂×無鄰菴】

「香の楽しみを知る」-vol.1 冬の水辺-



古来、日本の「香り」は宗教儀礼や生活空間で人々の心に寄り添ってきました。

また、情緒溢れる日本の四季や古典文学と結びつきながら、豊かな感性をも育んできた香りの世界。このシリーズ「松栄堂×無鄰菴『香の楽しみを知る』」では、自然の香木を、聞香スタイルで体験しながら、香りの世界に踏み込みます。凜とした冬の空気から水温む春までの季節を最高水準の手入れをされた日本庭園を見渡すお部屋で感じながら、3回にわたり行います。

- 2017/12/10(日)14:00~16:00
- 4,500円 お抹茶・和菓子付き ●会場：無鄰菴 母屋2階
- 定員：17名(要予約・先着順) ●ご案内：香老舗 松栄堂 畑元章

2/25(日) vol.2 初春の庭, 4/29(日) vol.3 春から夏へ

【特別企画 末富×無鄰菴】

「和菓子と『うた』の世界を味わう」

限られた素材でとても幅広い表現ができる和菓子。お茶の世界では、和菓子は和歌などの文学の世界、言葉の中にそのイメージの広がりを求め、抽象絵画と比較できるほどの表現の幅を得てきました。とはいえそれは限られた



特殊なお茶の世界の中のみで形骸化したものではなく、景色を味わったり季節を感じたりする人々の暮らしの実態と密接なものでした。「暮らし」という言葉にいま、どれほどの重みを感じられるのでしょうか？ペットボトルのお茶が毎度官公庁の会議室に並んでいたり、昼の部屋を掃除機で掃除する時代に、庭に座り、かつて暮らしを営んだ人々が詠んだ「うた」の世界から和菓子の表現をながめてみましょう。そこには現代の生活への継承(警鐘)があり、また新たに生きることに根ざした楽しみを発見できるヒントがたくさんあります。講座では、昭和初めから京都を生きてきた京菓子司 末富 代表 山口富蔵さんにお話をいただきます。その後、一緒にお点前付きで和菓子を味わいましょう。

- 2017/12/24(日)14:00~16:00
- 5,500円 お点前付き ●会場：無鄰菴 母屋2階
- 定員：20名(要予約・先着順)
- 講師：京菓子司 末富 代表 山口富蔵 ●お点前：千葉宗幸

【特別講座】

「日本の絵画を知る」 自然の光で見る若冲 vol.2

伊藤若冲や若冲派の画家の作品をガラスケースなしの日本建築の床の間に掛けて味わってみませんか？今回は初公開の南瓜雄鶏図もかけかえて鑑賞します。彼らの作品は描かれた当時、自然光やろうそくの明かりなど、横からの揺れ動く光の中で鑑賞



されていました。美術館の人工の明かりに照らされた時の見え方とは全く違った印象を見せる絵画の面白さを、ぜひこの機会に味わってみてください。見ごたえのある作品を掛け替えて、専門家の解説とともにじっくりと理解を深めます。



= 作品リスト =

- ①伊藤若冲筆 竹に雄鶏図 宝蔵寺
- ②伊藤若冲筆 菊図 個人蔵
- ③初公開 伊藤白蔵筆 南瓜雄鶏図 宝蔵寺

- 2018/1/27(土)、28(日) ●講座：両日とも 9:00~10:30, 11:00~12:30, 13:00~14:30, 15:00~16:30 ●料金：3,000円
- 会場：無鄰菴 母屋2階 ●定員：各回20名(要予約・先着順)
- 講師：岡田秀之 嵯峨嵐山日本美術研究所 学芸課長

宝蔵寺寺宝展「若冲生誕会」も一緒にどうぞ。

2018/2/3,4,6,7,8 お申込は 075-221-2076 受付時間 10:00-16:00

若手庭師のお茶会

vol.3『松』 全土曜日



無鄰菴ではたらく新人庭師 千葉幸司は、実は裏千家宗名 千葉宗幸でもあります。彼が庭の使い手、作り手、両方の立場からの目線で半東役をつとめ、ひねりを効かせた本格的なお茶会を連続開催します。12月のテーマはお正月に向けて目下お手入れ真っ最中の「松」。庭木として洗練された手入れを施される松は、古葉を手で取り除く「葉むしり」と呼ばれる作業を秋から冬にかけて庭師が一枝ひとえだ行います。大きな松になると熟練の職人が1日4人がかりでようやく仕上がるというとても大変な手入れですが、仕上がりの美しさ、枝ぶりの表現はひとときわです。葉むしりの終わった松を眺める庭園でお待ちしています。

- 2017/12/2(土)
- ①10:00 ~ ②11:00 ~ ③13:00 ~ ④14:00 ~ ⑤15:00 ~
- 料金：3,500円 ●会場：無鄰菴 茶室(待合は母屋2階)
- 定員：各回6名(要予約・先着順) ●半東：千葉宗幸
- 協力：京菓子司 末富

2/3「苔」、4/7「野花」、6/2「雨」 全土曜日

庭師と学ぶフォスタリング・スタディーズ vol.4『竹』 全5回シリーズ



無鄰菴担当庭師とともに、日本庭園の育成管理を学ぶ連続講座です。実演を交えながら庭師の技やその根底にある姿勢、心構えなどについてお話しします。名勝庭園は一日にして成らず。時間をかけた庭のはぐみに触れることは、庭園そのものをより深く理解し楽しむことにつながります。今回は数奇空間に欠かせない素材、竹をテーマにします。竹による表現の幅はとても広く、例えば竹垣の組み方はお寺ごとに建仁寺垣、光悦寺垣などとスタイルがあり、それぞれを庭園内に引用することでねらった雰囲気をかもし出したり、白竹や青竹など素材そのものの選択で空間演出したりと、とてもお洒落です。庭園内の竹垣を庭師と一緒に観察し、竹という素材に触れて日本庭園の奥深さを体感しましょう。

- 2018/1/20(土) 14:00~16:00 バイリンガル対応可能
- 料金：3,500円 ●会場：無鄰菴 洋館
- 定員：20名(要予約・先着順)
- 講師：出口健太 無鄰菴担当庭師

vol.5 3/24(土)「野花」名勝庭園の管理を野花育成の事例から総合的に考えます。:Wild flowers

12-1月のしつらえと限定茶菓子

無鄰菴では、山茶花や茶の木の花が満開となり、日ましに冬の景色が広がり始めました。水辺では、ウメドキや万両が色づきはじめ庭を一層華やかに演出してくれています。

そんな無鄰菴の母屋茶席にて、以下の日程で二十四節気にあわせた特別なしつらえとこの日限定の生菓子を提供しております。

いつもより少しだけ贅沢な時間を無鄰菴で過ごしてみませんか。

- 予定：大雪 12/2(土) 冬至 12/16(土)
小寒 1/6(土) 大寒 1/20(土)
- 各限定 30席・1,000円(お抹茶、特別茶菓子付き)
- 予約不要



※写真はイメージ
お菓子は毎回変わります

【お正月特別企画】

「庭はじめ」



年の初め、お庭をゆっくり廻りながら日本庭園に少し詳しくなってみませんか？ 無鄰菴では3つのしかけを特別にお正月にご用意しました。全部やってもよし、気分でもよし、お庭の新しい楽しみ方が見つかります。

▼その一

【お正月特別ガイド】 11:00, 13:00, 14:00 (各回 15分) 無鄰菴という名勝庭園の歴史から、日本庭園の楽しみ方まで分かりやすく解説します。

▼その二

【香りで見る庭】 庭園内の重要ポイントに香りのしかけ。散策しながらガイドの内容とオーバーラップさせてお楽しみください。庭の空間構成が体感できます。

▼その三

【謎解き庭めぐり】 松竹梅の3種類のクイズシートをチケットカウンターにてご用意しました。ガイドを聞けば回答率アップ！松は庭師級です。回答された方にはプレゼントを差し上げます！

- 2018/1/1(月), 2(火), 3(水) 10:00~16:00
- 料金：無料(入場料別) ●協力：香老舗 松栄堂

お問合せ、プログラム参加お申込

お問合せ、プログラムご参加希望の方はこちらからお申込、クレジットカード決済をしていただけます。

- ・無鄰菴公式HP <https://murin-an.jp/events/>
- ・お電話の場合は 075-771-3909

*恐れ入りますが、無鄰菴の予約制のイベントにつきましては、全て参加料は前払いです。

お電話の場合：予約時に以下の振込先へご入金くださいませ。

インターネット申込の場合：無鄰菴公式HPよりお申しいただきクレジットカードでお支払いをお願いいたします。

*講座開催の二週間前までに支払が確認出来ない場合は自動的にキャンセル扱いとさせていただきます。

*開催一週間前以降のキャンセルにつきましては、全額のキャンセル料を頂戴いたします。

- 【振込先】・銀行名 三菱東京UFJ銀行 ・支店名 聖護院支店
・預金種別 普通 ・口座番号 0130202
・口座名義 植瀨加藤造園株式会社

無鄰菴とは



明治29年山縣有朋が造営した近代日本庭園の傑作。東山を主山(借景)に連続的に配された明るい芝地の空間と、琵琶湖疏水から引かれた躍動的な流れが特徴的。美しく苔むしたモミジ林や茶室もある。四季を通じて物語性に富んだ日本庭園。ぜひお越しください。



母屋二階 Main Building 2F

茶話会に、仕出しを頼んでパーティーに。
読書の時間に…。

For a tea party or a small gathering with Japanese catering!
Or perhaps just for your quiet reading time?



茶室 Tea House

お茶会やキモノの会、写真撮影にも！
お道具の貸し出し可能。

For a tea party, a get-together in Kimonos or a photo shoot?
Tea utensils rental available upon request.



[料金・一箇所あたり] Rental Fees/each facility

9:00-12:00 …………… ¥3,080

12:00-17:00 …………… ¥3,600

9:00-17:00 …………… ¥5,140



**夜間ライトアップ庭園 特別鑑賞プラン
Illuminated Murin-an Garden at Night - Special Viewing Plan**

ライトアップされた名勝庭園で豊かな時間を
過ごしませんか？

Experience the illuminated unique beauty of the
acclaimed Japanese garden!

[料金] Fees

閉場後から最大22時まで……¥300,000
after visiting hours till 22:00



お点前体験

Tea Ceremony Course

庭園内のお茶室で、お抹茶体験。もちろん、お作法についても学べます。お茶の世界から見た
無鄰菴についての学芸員ガイド付き。所要時間1時間。これ以外の日程については要相談。
いずれもバイリンガル対応可能です。

Enjoy a traditional Japanese tea ceremony in the garden's Tea House. All steps and manners will be explained.

◎時間：毎週火曜日午前中 9:15～、10:15～、11:15～ *12/19以降の回は要予約

・ Time: approx. 60minutes, each Tuesday 9:15-, 10:15-, 11:15-
・ Fee:5,000yen/Person

◎基本料金：5,000円（お抹茶代600円、茶室利用料、入場料含む）各回先着4名

お問い合わせ・ご予約
Contact & Inquiry

無鄰菴窓口もしくはお電話、eメールにて承っております。tel.075-771-3909 (受付時間 8:30-17:00)
Murin-an Administrative Office Tel&Fax: +81-75-771-3909 murinan-yoyaku@ueyakato.co.jp



交通のご案内 Access

- 京都市営地下鉄東西線：蹴上駅から徒歩約7分
- 京都市バス：「神宮道」または「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車、徒歩約10分
- 京都市バス(京都岡崎ループ)：「南禅寺・疏水記念館・動物園東門前」下車、徒歩約4分
- タクシー：JR京都駅より約20分 ※駐車場はございません
- Kyoto City Subway Tozai Line : 7 minutes' walk from Keage Station
- Kyoto City Bus : 10 minutes' walk from "Jingu-michi" or "Okazaki Koen/Bijutsukan,Heian Jingu-mae"
- Kyoto Okazaki Loops : 4 minutes' walk from "Nanzenji/Sosui Kinenkan/Dobutsuen Higashimon Mae"
- Taxi : 20 minutes from JR Kyoto Station *No parking lot

design: Masae Kobayashi

名勝 無鄰菴 Place of Scenic Beauty: MURIN-AN

開場時間 Opening Hours

4-6月 Apr.-June	8:30-18:00
7-8月 July.-Aug.	7:30-18:00
9-10月 Sept.-Oct.	8:30-18:00
11月 Nov.	7:30-17:00
12-3月 Dec.-Mar.	8:30-17:00

※最終入場は、閉場時間の30分前までです。
*Last entry 30 minutes before closing.

入場料 Admission Fee お一人様 / Adults ¥410

※市内在住の70歳以上の方、障がい者手帳保持者、未就学児は無料
* Free entry for children under 6

無鄰菴管理事務所 Murin-an Administrative Office

〒606-8437 京都市左京区南禅寺草川町31番地
31Nanzenji Kusakawa-cho, Sakyo-ku, Kyoto 606-8437

TEL&FAX 075-771-3909 URL www.murin-an.jp

制作・企画：無鄰菴指定管理者 植彌加藤造園株式会社 UEYAKATO LANDSCAPE

